

## Los Martes de "El País"

### Todo se sabe!...

A la primera campanada de las doce, los obreros, cual si fueran muñecos automáticos puestos en movimiento por el reloj que presidía los trabajos de la obra, dejaban lo que entre manos tuviesen y corrían á almorzar descolgándose ágilmente, de piso en piso, á lo largo de los andamios. Entonces la casa quedaba inmóvil, con sus ventanas sin puertas y sus tabiques á medio concluir, silenciosa y triste como jaula vacía; el martillo y el yunque interrumpían sus ruidosos combates; las paletas repelladoras, arrojadas contra el suelo por la mano impaciente de los albañiles, yacían al pie de las paredes, sobre montones de cal. En la calle los obreros, sentados junto á la valla y á lo largo de la acera, almorzaban; los unos con sus madres; los otros con sus mujeres y sus hijos; y era conmovedor y alegre al mismo tiempo el cuadro ofrecido por aquellos hombres hambrientos devorando el fruto de su trabajo al aire libre, en medio de la ancha calle inundada de sol.

Aquel día la gente se puso á almorzar preocupada por un lance ocurrido en las primeras horas de la mañana y que, supuestos los verdaderos móviles provocadores, revestía bastante gravedad.

Los albañiles Pedro Hurtado y Francisco Ruiz habían reñido, porque el primero no quiso coger una espuerta con ladrillos que su compañero le pedía.

—Adiós, príncipe—dijo Ruiz—no hagas «na», ¿oyes?... No hagas «na», porque se te «puen» caer los anillos...

—¿Sabes lo que te aconsejo?—repuso Hurtado;—que no hables conmigo.

—¿Por qué?

—Porque.... eres muy poquita cosa «pa» mí; porque eres tan chico, que hablas y no te oigo....

Y agregó con voz alterada, cruzándose de brazos delante de su interlocutor:

—Y porque tengo muchas ganas de cortarte el cuello.... ¡vaya!....

—¿A mí?

Francisco metió rápidamente la mano en la faja, buscando un cuchillo; pero los que presenciaban la disputa tuvieron el filantrópico acuerdo de intervenir oportunamente, y la cuestión no siguió adelante. Aquel lance se co-

mentó largamente en voz baja; cada cual dijo lo que supo, y los mejor informados aseguraron que Francisco Ruiz y la mujer de Pedro Hurtado se querían, y que Pedro barruntaba su afrenta: la espuerta de ladrillos, por tanto, sólo fué el pretexto de que el esposo procuró valerse para limpiar su honra; y puesto que no logró su deseo, claro es que el drama continuaba en pie y el epílogo, un epílogo trágico, no se haría esperar.

Transcurrieron varios días sin que los dos hombres volvieran á encontrarse; el marido, una vez descubierto el rastro del crimen, seguía la pista, buscando una prueba irrecusable del adulterio, y con ella un motivo para reñir con su rival y matarle; y Ruiz, conociendo las intenciones de su enemigo, se retraía, procurando aminorar el peligro con la distancia.

Una noche, Pedro Hurtado, al entrar en su casa, sorprendió á Gregoria, su mujer, leyendo una carta; la joven estaba de espaldas á la puerta, abismada con criminal delectación en la lectura. Al sentir los pasos de su marido, volvió la cabeza, disimulando; él no dijo nada y cenaron alegremente, cual si entre ellos no hubiese ningún secreto. Luego se acostaron y Hurtado se durmió pacíficamente, con la tranquilidad del hombre resuelto que, tras largas vacilaciones y titubeos logra al fin determinar su línea de conducta. Al día siguiente, poco antes de la hora de almorzar, Pedro Hurtado y Francisco Ruiz se encontraron en uno de los andamios más altos de la obra. Hurtado llegase á su enemigo y dijo señalando hacia la calle:

—¿Conoces aquella mujer?

—Sí. ¿No he de conocerla? Es la tuya.

—Y la tuya; esa mujer es nuestra, de los dos... ¿estamos?... Conque, vamos á ver cual de nosotros sale á recibirla...

Diciendo así se arrojó sobre Francisco Ruiz, sugetándole por debajo de los brazos, éste intentó defenderse. Durante algunos segundos ambos rivales lucharon desesperadamente sobre la angosta tabla del andamio; de pronto Ruiz resbaló y cayó al abismo dando vueltas, yendo á estrellarse contra las piedras de la calle.

Un grito formidable, el grito unánime de los obreros horrorizados, respondió al eco siniestro de aquel salto mortal. La muerte de Francisco Ruiz fué instantánea; tenía el cráneo deshecho, los brazos partidos, y una costilla rota le había atravesado el corazón. Nadie sospechó que aquello fuese un crimen; todos creyeron que se trataba de un accidente puramente casual, y Pedro Hurtado parecía tan afligido como sus demás compañeros. Pasados los primeros momentos de pánico, cada cual volvió á su trabajo, el juzgado se llevó al muerto, y á la primera campanada de las doce, según costumbre, los obreros salieron á comer. Todos se apresuraron á referir á sus mujeres lo ocurrido, y aquel día el almuerzo fué más alegre que de ordinario.

Muchos años después, una noche, estando de sobremesa, Gregoria y Pedro Hurtado, comentaban los pormenores de un crimen misterioso. Los autores del atentado, según lamentable costumbre, no habían podido ser habidos...

—Esos criminales que quedan impunes—exclamó el albañil sentenciosamente,—cuentan con la ayuda de Dios.

Ella se encogió de hombros, con aire de disgusto.

—¿Por qué? preguntó.

—Porque hay crímenes que parecen asesinatos y son venganzas necesarias, justísimas. En el presente caso, ese marido hizo muy bien en huir después de matar al amigo de su mujer. Ten por cierto, que yo, en su puesto, hubiese hecho lo mismo.

—Lo creo.

—Porque ignoro si sabrás que, aunque ya voy siendo viejo, aún no he hallado quien me encenice la frente...

Lo dijo levantando la voz, con la petulante prosopeya de los rencorosos que saborean el recuerdo de una venganza. Y añadió:

—En estos adulterios la mujer no es la única responsable.

—¿Pues quién?

—El amante, el hombre, que busca y suplica y aprovecha las ocasiones que el demonio le ofrece para triunfar.

Continuaron hablando, zahiriéndose con frases incisivas que descubrían un odio sordo y terrible.

—Ciertos crímenes—afirmó ella—quedan impunes porque.... no hay quien se atreva á decir:—«Yo lo vi....»

—Es natural—contestó el albañil; todo no se sabe, ¿verdad?....

Gregoria clavó en su marido una mirada penetrante, casi rencorosa:

—Te engañas—repuso;—¡Todo se sabe!.... ¡Lo juro!....

—Muchos piensan como tú.

—Y no se equivocan.

—¿Estas segura?

—Segurísima....

El la miró con aire pensativo.

—Eso he creído yo también algunas veces—murmuró.

—Pues.... sigue creyéndolo; todo se sabe, Pedro.... ¡todo se sabe!.... Y creeme, no hablemos más.

Por la frente de los dos viejos acababa de pasar el siniestro recuerdo de Francisco Ruiz, retorciéndose en el espacio....

Hubo unos instantes de silencio trágico.

—Sí, Gregoria—repuso el albañil bajando la cabeza;—dices bien.... ¡todo se sabe!.... Pero, por lo mismo que todo se sabe.... ¡más vale que no hablemos!....

JOAQUÍN SEGURA

## Despertarán nuestros ánimos?

Hoy que tolo es pesimismo en Es-

paña, hoy que las artes, las ciencias, la literatura, es decir, todo lo que significa saber, talento é ilustración son palabras huecas para nuestros gobernantes, que todos ellos no se ocupan sino del favoritismo, de los encasillados y de satisfacer sus concupiscencias y pasiones, en fin hoy que todo se vé muy negro en este tan bello como desgraciado país, nos entusiasma, nos halaga, ver una nota, una chispa de regeneración, la cual á nuestro entender más que con cambios de gobierno y luchas políticas, debe lograrse por medio de la protección al trabajo, á la ilustración general del pueblo, al amparo de las grandes empresas de carácter público y utilitario y al fomento de todos los ramos del saber humano.

¿Lo hacen nuestros gobernantes?

No; no lo harán nunca.

No esperemos, no, que de arriba nos protejan ni se cuiden poco ni mucho de remediar los males que por sus culpas sufren los pueblos.

No esperemos no, queridos lectores que nos van á dar el «magná» tantas veces ofrecido por los gobiernos turnantes; no esperemos nada; todo cuanto debemos alcanzar todo debemos hacérselo nosotros mismos. Mucho puede el pueblo cuando puede y más si conserva alguna ilusión y bellas esperanzas en lo porvenir.

Agrupémonos todos cada cual en su esfera ó Arte. Unidos todos nuestros ruegos y nuestros acuerdos serán fuertes, serán inquebrantables. Aunque algunos piensan que la música poco puede influir en el espíritu de regeneración del pueblo, debo afirmar que mucho puede hacer, pues en las naciones donde la música goza de todo su esplendor, suelen ser sus habitantes ilustrados y patriotas y á más que si viene al caso recordaremos aquellas celebradas frases que dijo no se que sabio: «Si queréis saber si un pueblo está bien gobernado examinadlo en música».

Pobre ejemplo daríamos de nuestros «Jefes» si á esta prueba nos remitiéramos.

Por eso repetimos, que cuando vemos una agrupación, una sociedad que se interesa y se desvela por el progreso del arte, experimentamos gran satisfacción y placer y al efecto venimos y la apoyamos como es nuestro deber y sentir.

«La nueva Asociación de Compositores» nos ha remitido una circular, cuyos extremos son enteramente laudables y dignos del mayor apoyo, y pues que de eso se trata, sepan los organizadores de dicha asociación que desde hoy nos cuentan como el más modesto de sus compañeros y el más entusiasta defensor de sus fines y causas en bien de nuestro arte y de nuestros artistas.

Dice así la circular en referencia:

«Sr. Director de LA MÚSICA ILUSTRADA.»  
Barcelona. Muy señor nuestro y de nuestra mayor consideración: Creada esta Sociedad con el único y exclusivo objeto de favorecer y en

# Por Colones 175

se alquila en punto céntrico una casa elegantemente amueblada á una familia decente y sin niños.

Ofertas á la administración de este periódico.

A su casa de habitación ha trasladado su bufete el

Lic. Jose Astúa Aguilar

Calle 21, Norte, 250 varas al Norte de la del Dr. don Carlos Durán.  
Julio 4 de 1901.

## Librería, Papelería é Imprenta de PADRON Y PUJOL

(situada frente al Imperial Hotel)

Papel de música, cuerdas para toda clase de instrumentos, papel y tela de calcar y de dibujo, papel de flores y de crespon, papel de facturas, de encuadernación, de copiar, blocks de cartas, facturas, memorandums, libros talonarios, tarjetas blancas, doradas y de foto, tinteros de bolsa, Juegos de lotería, ajedrez y damas, Cajas de lápices, Libretas de apuntes, Letras de cambio etc, etc, y muchas variedades en el ramo de escritorio.

**LIBROS EN BLANCO, clases baratas**

En cada correo recibimos las novedades LITERARIAS que se publican.

**TODO BUENO Y BARATO**

Despacha inmediatamente cualquier trabajo de imprenta

## American Shoe Store

antiguo local de LA COLORADA

frente á la Cantina de Serapio Tomás

El mejor surtido de **Calzado Americano** para todos los gustos y á precios bajos

**Elegancia, Bondad, Baratura**

Camisas, cuellos, puños, ropa interior, perfumería

Todo fresco y de calidad inmejorable.

## AVISO

Hago saber que por escritura extendida ante el Notario don Félix Mata Valle, he conferido poder generalísimo á don Nicolás Chavarría Mora.

JUAN DE DIOS TROYO

Cartago, 16 de Junio de 1901.

## EL Restaurante Central DE

**Juan Amighetti**

Antes de H. Monlouis

ha hecho una gran adquisición con el afamado cocinero, CORDON BLEU, señor Luis Maestri.

Sus favorecedores quedarán plenamente satisfechos del excelente servicio.

En ninguna parte se comerá mejor!

## Dr. T. M. Calnek

OFICINA: Calle Central Norte, casa de don Justo Quirós, frente á la Iglesia del Carmen.

Horas de consulta: de 11 a. m. á 3 p. m.

Los clientes que residen cerca de la Nueva Botica de San José, de don Mariano Jiménez, pueden dejar sus ordenes para visitas en dicha botica.

Teléfono 226

## Gabinete dental eléctrico

Único en Centro América

Calle 20 Norte, ó del Correo

100 varas de la esquina del Telégrafo.

Establecido conforme á estudios especiles hechos en persona por el infrascrito en Europa y EE. UU.

Horas de oficina: { de 8 a. m. á 10 a. m.  
y de 12 m. á 3 p. m.

**Dr. Maximiliano Fischel**

CIRUJANO DENTISTA

## Vendo

Piedra de granito, labrada, superior á la de Cartago: basas, grada y cordón.

LUIS ANGULO.

## Alquilo

una casa sita en un punto céntrico de esta ciudad y adecuada para una numerosa familia.

Ernesto Martín.

## Un billar

en muy buen estado se vende en Alajuela en condiciones muy favorables.

Para informes dirigirse al administrador de este diario.

## Lauro M. Leal

PASANTE DE ABOGADO

Se hace cargo de asuntos civiles y criminales.

Despacha en el bufete del Doctor A. Zambrana.

## Ricardo Kriebel

DENTISTA ALEMÁN

Unico Gabinete dental eléctrico completo en Centro América.

Teléfono 22.—Calle 19 Norte frente á la Plaza del Cuartel de Artillería.

**LA CERVEZA**  
de esta marca  
Únicos Agentes en San José



**ES LA MEJOR**  
por su pureza  
W. Steinvorth & Hermano

## Nigro & Peris

Har abierto ya su establecimiento de

## Zapatería

al lado de la librería de Padrón y Pujol, Avenida Central.

Materiales escogidos. Estilos modernos Precios reducidos.

Especialidad en CALZADO PARA SEÑORAS.

Calzado IMPERMEABLE garantizado.



Puro Aperitivo-Saludable

Previene y cura las fiebres y el paludismo

DE VENTA

en LA MASCOTA y en la FARMACIA DE PARIS del Doctor Rodríguez

## Ovidio Gil

Comerciante y Comisionista

Calle Central Norte núm. 222

**Se agencia:**

Alquileres de casas.  
Colocación de dinero en hipoteca.

Descuento de sueldos.

**Se ofrece:**

Pastage en buenos potreros.

Varias fincas en venta.

Oro americano sellado.



# TIENDA DE NOVEDADES

Calle y Avenida Central

# AL SIGLO NUEVO

A. HERRERO & Co.

El inmenso surtido se renueva constantemente y todo lo que ostenta en su estremo, es completamente nuevo, acabado de llegar al país, escogido personalmente por el socio don Anastasio, en las mejores fábricas europeas. No se alterarán los precios, pues continuarán siendo de acuerdo con las actuales circunstancias.

Importación directa

Nuestro lema es  
«Lo bueno y lo barato»

Renovación mensual

## Azúcar de superior calidad

Del Ingenio de la Compañía Agrícola de Turrialba.

Venta en el Depósito Central, Calle 17 Norte, n.ºs 43 y 47, al Oeste del Mercado.

A cargo de,

MARIANO CORONADO

## Se vende

una fábrica de hacer velas de esperma con todos sus accesorios.

Entenderse con don Santiago H. Viniegra ó con don Celestino Alegre.

## El Aguila de Oro

sigue ofreciendo á su numerosa clientela: sabrosos Coktails, Vinos de las mejores fábricas, exquisitos Frescos de Tamarindo.

Continúa la venta del famosísimo

Cacao Monte-Cristo

Surtido completo de Mercaderías.

## Regeneración española

Figuró España como de las primeras en la Exposición Universal de 1900 y figura la tienda de

## Romero Hermanos

como de las mejores de su clase en Costa Rica.

Qué podrá pedirse al gusto más exigente que no, lo tengamos á la orden? Siempre lo más brillante, lo más económico y lo más fino. Los precios son risibles.—Quien nos compra una sola vez, se vuelve nuestro cliente.

Que hay de venta? — Todo lo de nuestro ramo.

## ROBERT HERMANOS

Han abierto ya frente á la esquina S. E. del Parque Central una SUCURSAL de su **ALMACEN DE ROPA**

En ella encontrarán sus clientes un surtido tan completo en artículos de vestir para hombres y niños, como el que tienen en el almacén principal. El surtido se renueva constantemente; el trabajo de mano es acabado, los géneros de buena calidad y el corte de último estilo.

CALZADO.—PERFUMERÍA.—JUGÜETES.—BASTONES.

PRECIOS MUY REDUCIDOS

## LA NUEVA YORK

de RAFAEL FONSECA CALVO

Establecida en 1890

CALLE 17 SUR, 150 VARAS DE LA ESQUINA SUROESTE DEL MERCADO

Empresa de Hojalatería, Fontanería, Herrería y Carpintería

**HOJALATERIA**—Colocación y composición de canoas y tubos de zinc ó de hierro galvanizado; colocación de canoas de moldura de cualquier forma; colocación y composición de limajoyas; tubos para excusados con sus respiraciones giratorias ó fijas; chimeneas para cocinas ó máquinas de vapor.

**FONTANERIA**—Colocación ó composición de baños, excusados, lavatorios, arietes, tuberías, tanques, etc.

**HERRERIA**—Construcción de balcones, barandas, composición de carros y coches, se hacen ruedas y bestias.

**CARPINTERIA**—Se arreglan coches, carretones, ruedas, se hacen estanterías, mostradores, muebles de toda clase, puertas y ventanas, pisos, etc. Además de lo enumerado todo lo que á este taller se solicite será atendido con esmero y prontitud, ya sea gran ó pequeño lo que se desee y los precios bastante equitativos; también se reciben órdenes para las demás provincias.

## Herrero Hermanos

sostienen con orgullo

# LA FAMA

Todo lo mas barato, lo mas chic, lo mas acabado, se encuentra á precios rigurosamente equitativos. Desde la tela humilde para el pueblo, hasta el exquisito tejido para el elegante rico y de buen gusto.

Sigue siendo la **SEDERIA** el artículo de nuestra particular atención  
Calle Central

## El Dr. Federico Zumbado

ha trasladado su despacho frente al Sagrario, contiguo al que ocupaba el finado Dr. Gerardo Jiménez.

## Vendo

dos casas contiguas calle 18 Norte N.º 240 y 241. Para pormenores entenderse con los señores Steinworth y Hno. ó por correo en Barba con el señor don

Fernando Rothe

Es un hecho reconocido que los terrenos de Juan Viñas dan el mejor

**Azúcar**

de caña en Costa Rica y que el ingenio de don Federico Tinoco lo elabora

# La Verdada

# LA MASCOTA

# de los Sres. Pagés y Cañas

de la mejor calidad que por su rendimiento y pureza puede descarse; á esas cualidades une la del bajo precio á que se consigue la cantidad que se desee en

cauzar el desarrollo del arte músico en nuestra patria, procurando, por todos los medios posibles, elevarlo a la altura á que se encuentra en otras naciones; y trabajando con ardor incansable para que los compositores españoles lleguen á ocupar en el mundo del arte el lugar que corresponde á la patria que vió nacer á tantos y tan eximios artistas, faltáramos al más rudimentario deber de cortesía, si nuestro primer paso no fuese encaminado á imperar el generoso apoyo de la prensa periódica, madre y amparadora de toda idea noble, protectora decidida de cuanto pueda redundar en interés de nuestra patria, centinela avanzado del progreso ó incansable luchadora por todos los grandes ideales.

Hechos conocidos de todos, son el lamentable atraso en que se encuentra entre nosotros la música, y la vida lánguida y penosa que arrastra, debidas ambas cosas á la falta de energías en los que cultivan el arte, salvo honoríficas excepciones, y á la carencia de protección oficial.

Actualmente bien podemos decir que la música española no tiene personalidad, y que, artísticamente, estamos sometidos á una tutela extranjera que ya es tiempo de ir pensando en sacudir. Los fines que esta Asociación persigue son en principio:

Fomentar la cultura musical en España.

Recabar de los Poderes públicos la protección que el Estado dispensa á las demás Bellas Artes,

Trabajar en favor de nuestra emancipación artística.

Ensanchar la esfera de acción de la música española.

Contrarrestar la influencia extranjera, que tiende á anular nuestra personalidad dentro del arte.

Estimular la afición al estudio de nuestros cantos populares, alma y enseña de nuestra música y germen que puede y debe constituir la Escuela española.

Para obra tan magna, nuestras solas fuerzas serían talvez insuficientes, y comprendiéndolo así, hacemos un llamamiento á todos los amantes del arte, con ayuda de los cuales nos proponemos llevar á cabo nuestros propósitos.

Mucho se ha hablado de nuestra decadencia y hasta algunos espíritus débiles han llevado su pesimismo hasta el extremo de suponer imposible nuestra regeneración, acusando de anémica y falta de bríos á la generación que hoy viene á luchar en la liza.

Esa es una suposición gratuita: más aún, es una ofensa de lesa patria. La nación que tiene una historia como la de nuestra querida España, no puede perecer por el desaliento de unos cuantos, que talvez viéndose cansados de luchar, juzguen que el ánimo que á ellos les falta no tienen cabida en pechos españoles.

La juventud española, la que es digna de este nombre, la que estudia y reflexiona, existe briosa y lucida, y negra su existencia, evidenciada á cada paso por hechos irrefutables, equivaldría á negar la luz.

Nosotros nos sentimos orgullosos de formar en las filas de esa tan calumniada juventud, y los obstáculos que toda lucha trae aparejados, no nos harán cejar un punto en nuestros propósitos, por cuanto responden á una idea grande y levantada.

En la realización de nuestros propósitos no nos anima sólo el pensamiento del medro personal, aspiramos á contribuir con nuestro modesto esfuerzo á la construcción del edificio, y

nos daremos por satisfechos con que nuestra penosa labor dé los frutos apetecidos.

Nuestra lema es: *Mirar siempre hacia adelante y trabajar sin descanso.*

Entramos en el terreno del arte sin prejuicios ni rencores, y atentos únicamente á su fin moral, prescindiremos siempre de personalismos, combatiendo los pequeños intereses de partido que tanto dañan al arte, y encaminando nuestros esfuerzos á fomentar la cultura musical en todas sus diversas manifestaciones.

Ardua es la empresa que vamos á acometer y muchas las dificultades con que hemos de tropezar, pero una voluntad firme y decidida concluye por allanar todos los obstáculos, y fiados en nuestro ánimo y en el apoyo y protección de todos cuantos se interesen por el bien del arte, no desmayaremos hasta haber conseguido dar cima á nuestros propósitos.

En la confianza de que no ha de faltarnos el apoyo que de la prensa solicitamos, de antemano le hacemos presente nuestro agradecimiento y nos ofrecemos incondicionalmente á su disposición.

De usted afectísimos y seguros servidores Q. B. S. M. Por la nueva Asociación de Compositores, La Junta Directiva, Manuel Chalons, Presidente.—Ignacio Busca, Vicepresidente.—Joaquín Larregla, Tesorero.—Gonzalo Barrachina, Enrique Peralta, Roque S. Ledondo, Vocales.—Jesús Aroca, Secretario.

A. S.

El artículo inserto, tomado de «La Música Ilustrada» de Barcelona, es aplicable á nuestro país; parece que hubiera sido escrito en vista de nuestra situación en materia del Arte; por eso lo hemos reproducido.

## Extranjero

JULIO 15

### COREA

En la isla de Quelpert, cerca de la costa de Corea, los nativos han asesinado á doscientos prosélitos del cristianismo. Dos navíos de guerra franceses desembarcaron marineros y sojuzgaron á los rebeldes, libertando á dos misioneros que estaban presos. Cuando la tropa de Corea llegó, encontró restablecido el orden.

### FRANCIA

Un rayo causó la explosión de dos torpedos colocados á la entrada del puerto de Tolón. No ocurrió desgracia alguna.

Ya no cabe duda de que Santos Dumont ha resuelto el problema de la navegación aérea. El 12, con su globo «Santos Dumont n.º 5», ascendió sobre el bosque de Boloña y lo movió en todas direcciones girando en anchos círculos; después se dirigió á la torre Eiffel, en donde se rompió una de las cuerdas del timón; bajó con toda facilidad, mostrando con eso los grandes adelantos hechos por Dumont en esta clase de aparatos; una vez reparado el defecto, subió en globo, dió vuelta en el aire y regresó á la estación aérea situada en Saint Cloud. El tiempo es-

tuvo en calma y muy propio para la prueba. Dumont, con la modestia que le caracteriza, dice sencillamente que el ensayo había dado muy buenos resultados, pero el distinguido científico y matemático Manuel Aime, Secretario de la Sociedad Aeronauta, no encuentra palabras para manifestar su entusiasmo; repetidas veces exclamó: maravilloso es el único globo dirigible que ha dado resultado enteramente satisfactorio! Es de gran valor la opinión de Mr. Aime, considerado como autoridad en la materia. El motor es de la clase muy liviana usada en los automóviles; el volumen del globo es de 550 metros cúbicos, diámetro 6 metros, longitud 36 metros; el motor es de seis cilindros y consume petróleo; es de 16 caballos de fuerza, la hélice mide 4 metros de diámetro y da 200 revoluciones por minuto.

### CHILE

El entierro de Errázuriz se hará en Santiago con gran pompa; asistirán todos los altos funcionarios y el Cuerpo Diplomático. Todos los establecimientos de Comercio están cerrados; las naves en la bahía de Valparaíso, las Legaciones, Consulados y edificios públicos, tienen bandera izada á media asta; el Congreso suspenderá sus sesiones y permanecerán cerradas las Universidades, Escuelas y Teatros. No afectará la situación chilena la muerte del Presidente, pues se esperaba el fatal desenlace; el sucesor tomará posesión en Agosto.

## Crónica

### Nuestro diario no sale los domingos

y como el 14 de Julio cayó en domingo, no nos fué dable saludar en ese día con la sinceridad de nuestro cariño á la distinguida colonia Francesa, digna para nosotros de todo género de atenciones; pero sepan los hijos de la gloriosa Gallia que para nosotros, sus triunfos son nuestros, como nuestras han sido sus hondas tristezas.

### Acompañamos á la Colonia Chilena

en el duelo de su patria por la muerte del señor Errázuriz, presidente de la República.

### Duro le tira la prensa

á la Banda, por que toca más ó menos mal y por que no todos los que la componen son profesores ó artistas notables. Terciamos en la acerba crítica y nos contentamos con hacer esta pequeña observación: Con cincuenta colones mensuales, sueldo mayor de los que á esos señores músicos se paga, ¿qué más podemos exigirles? Por sólo soplar en un tubo de cobre durante cuatro horas diarias, aún sin mover los dedos ni vestir uniforme, es barato el ejercicio pulmonar y las mojadadas y molestias de la disciplina. Paga bien y exige; pero si pagas mal, contentate con lo que te quieran dar. Hagamos una ligera operación de aritmética. Cada músico, de los de á cincuenta colones, gana un colón sesenta y cinco céntimos al día, por el cual jornalito tiene que tocar para-

da, retreta, concierto nocturno, acompañar ejercicios militares, retretas de cumpleaños y aniversarios, revistas de comisario, entierros militares, etc., etc., y estar siempre con el oído atento á cualquier llamada de plaza, para empuñar el cornetín ó el clarinete, cancharse el uniforme y aguantar las horas muertas sopla que sopla para dar cuatro gustos á cuantos con su música se divierten.—¿Y las horas de estudio y ensayo, etc.?—Nada, que si tocan mal, al menos sale barato!

### Vigilante del parque....!

Según parece, el encargado de atender y vigilar el Parque de Morazán, es el señor Pittier, según él manifestó á un caballero, el viernes en la mañana, á eso de las 7. El caballero aludido venía de la Estación acompañado de su niñita, y al pasar por el parque en referencia se le ocurrió cortar una rosa que caía sobre el muro del parque.

En el acto de cortar la flor, el señor Pittier que venía tras el caballero en referencia, con palabras exaltadas trató de reprenderle; éste con calma, ó tal vez porque su niñita no se asustase, le habló al señor Pittier en tono suave y en forma de excusa; y no obstante, el señor Pittier continuó su regaño, en tono brutal, sin duda para demostrar así su esmerada vigilancia.

### Ayer venció el plazo

para el pago de impuestos municipales. Desde hoy ya habrá que soportar la multa legal. Pocos se habrán quedado atrás, por que no está la Magdalena para tafetanes.

### Un par de días de verano

seguido de otro turbio y malhumorado, ha marcado el comienzo de la Canícula. Bienvenidos esos días de sol que dan algún respiro para desentumecer los miembros emmohecidos por la acción de las lluvias constantes y del hastío que nos desorganiza.

### El gusto

ligeramente amargo del Cognac Ponsole que le comunica la Quina con que está preparado, le da un aroma sumamente agradable. Por esta razón y por su suavidad, es preferido por las señoras, y por las personas de buen gusto. Reune las más valiosas cualidades tónicas y febrífugas.

### Diez mil colones.

Deseo colocar esta suma sobre propiedades en San José; hipoteca de primera, Dirijirse solamente por carta á casilla número 214, San José.

### De ocasión.

Se alquila una casa amueblada muy cómoda, situada á 150 varas del Parque Central 8.ª Avenida Oeste. En la oficina de este diario se informa.

### Funeraria de Pedro Márquez

Aviso á mi clientela que desde el primero del corriente ha entrado á formar parte de esta funeraria el señor don Enrique Rawson, con quien pueden entenderse los que necesitan de los servicios de esta casa.

A. LANDERGREN,

Propietario.

EL PAÍS se halla de venta en San José en la librería de Padrón y Pujol.

Imprenta y Librería Española de María y, de Linares

ESTRELLA DOBLE

97

comenzó a afluir a mi cabeza i una frase hiriente como un látigo iba a rasgar el fondo de su ser; pero me contuvo la espresión apacible del médico. Sentí algo como si todo mi amor hubiese descendido a lo largo de mi cuerpo para anudarse a mis pies como un par de grillos que me impedían moverme. El doctor N..... comenzó a disponer los preparativos i quise salir. Me retiré a una pieza endonde se hallaba un sofá, sobre el cual me tumbé como un cuerpo inerte. Todo había concluído para mí! La ciudad de San José me pareció un cementerio cobijado por un bosque de infamia, cuyas raíces iban a elaborar la savia en una tierra fan-gosa, ingrata i desleal.

—Ingrata i desleal!—repitió Leonardo. Luego añadió:—Lo compadezco de veras! Comprendo su dolor i justifico su proceder.—

Tras breve pausa, preguntó:

—No la vió usted mas?

98

ESTRELLA DOBLE

—Ni una vez mas. Cuando preparaba mi maleta, el mi nombre pronunciado por ella i aquella voz penosa, sollozada, que en otro tiempo me habría hecho caer de rodillas a sus pies, en ese momento me inspiró una repulsion brutal que me empujó fuera del cuarto para no volver a verla ni a oirla. No quiero saber mas de ella; la odio tanto como la he amado.

—Luego usted no escuchó su confesion!

—I para qué? En esa hora angustiosa la revelacion me vino. Recordé que el médico de San Ramon me había visitado en San José dos veces i que Ismenia me había dirijido preguntas para inquirir mi juicio sobre el doctor i no se que extraña relacion establecí entre esos acontecimientos i mi desgracia.

La lluvia continuaba tamboreando sobre el techo de zinc. Ambos, Leonardo i Julian, fumaban en silencio;

ESTRELLA DOBLE

99

reflexionaban. Repentinamente Julian rompió la calma de comedor:

—I ahora, solo me preocupan las causas de la conducta de Ismenia!

—Pensaba en eso mismo—respondió Leonardo—i hallo un principio de explicación. En nuestro país la educacion moral es deficiente. El paganismo religioso se ha sustituido en la persona de muchas jóvenes a los verdaderos, a los sólidos sentimientos de elevación moral. No hai un sostén enérgico en lo que los moralistas llaman conciencia; no se forma el criterio austero para juzgar de los actos de la vida de los hombres i de condecendencia en condecendencia se baja al fango.

Mas nada causa en mi tanta indignacion como esa deslealtad cobarde de los que temen el mirar de frente a la verdad. Ismenia continuará brillando con su luz de dos colores, como esas prodijiosas estrellas dobles que bogan en la eternidad del espacio.

100

ESTRELLA DOBLE

I una lápida de silencio cayó sobre las últimas palabras de Leonardo.

FIN